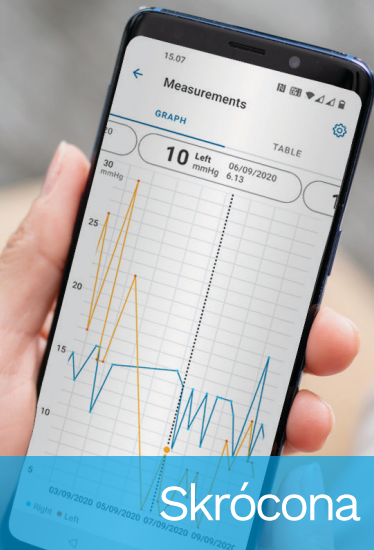


POLSKI

iCare PATIENT2
iCare EXPORT



Skrócona instrukcja obsługi

iCare PATIENT2 & EXPORT
Skrócona instrukcja obsługi dla telefonów
komórkowych i komputerów PC

Tylko na receptę (Stany Zjednoczone)

icare



Przed rozpoczęciem korzystania z iCare PATIENT2 przeczytaj tę skróconą instrukcję obsługi. Postępuj zgodnie z instrukcjami krok po kroku.

Jeśli potrzebujesz pomocy w korzystaniu z aplikacji PATIENT2, skontaktuj się z pracownikiem służby zdrowia lub dystrybutorem iCare.

Skrócona instrukcja obsługi PATIENT2 dla systemu Android

Krok

Strona

1	Rozpoczęcie korzystania z aplikacji iCare PATIENT2	4
2	Parowanie tonometru przez Bluetooth i przenoszenie pomiarów	5
3	Parowanie tonometru przez USB i przenoszenie pomiarów	7
4	Logowanie	8
5	Funkcja wykresu i tabeli	9

Skrócona instrukcja obsługi PATIENT2 dla systemu iOS

Krok

Strona

1	Rozpoczęcie korzystania z aplikacji iCare PATIENT2	12
2	Parowanie tonometru z urządzeniem przenośnym	13
3	Przesyłanie pomiarów i logowanie	15
4	Funkcja wykresu i tabeli	17
5	Włączanie funkcji Bluetooth w tonometrze	19



Skrócona instrukcja obsługi PATIENT2 dla systemu Android

Pacjenci mogą wykorzystywać iCare PATIENT2 do przeglądania wyników pomiarów IOP oraz przesyłania wyników do iCare CLINIC lub do iCare CLOUD. Pracownicy ochrony zdrowia mogą wykorzystywać aplikację iCare PATIENT2 do przesyłania wyników pomiarów IOP do iCare CLINIC.



Upewnij się, że urządzenie przenośne z zainstalowaną aplikacją iCare PATIENT2 ma ustawioną prawidłową godzinę i datę.

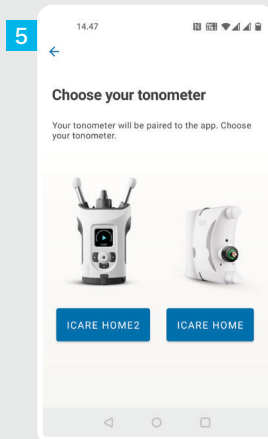
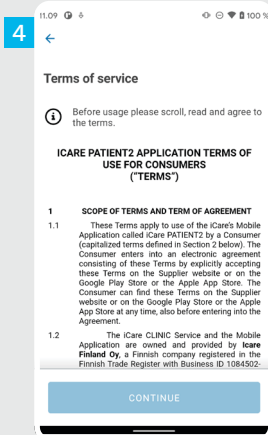
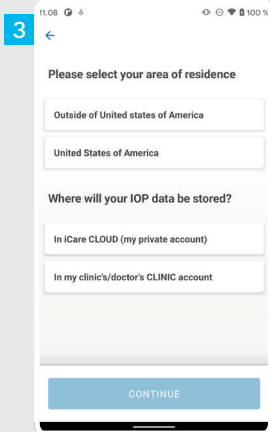
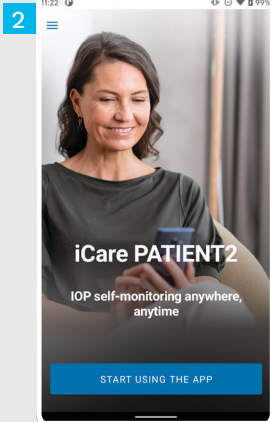


Przed wykonaniem pomiarów należy ręcznie zaktualizować czas tonometru do czasu lokalnego z poziomu ustawień tonometru lub automatycznie, łącząc tonometr z aplikacją iCare PATIENT2 lub oprogramowaniem iCare EXPORT.

1 Rozpoczęcie korzystania z aplikacji iCare PATIENT2



Dla systemu Android | 4



1 Pobierz aplikację iCare PATIENT2 ze sklepu Google Play.



2 Naciśnij przycisk **START USING THE APP (ROZPOCZNIJ KORZYSTANIE Z APLIKACJI)**.

3 Wybierz swoje miejsce zamieszkania. Wybierz miejsce przechowywania swoich danych IOP.

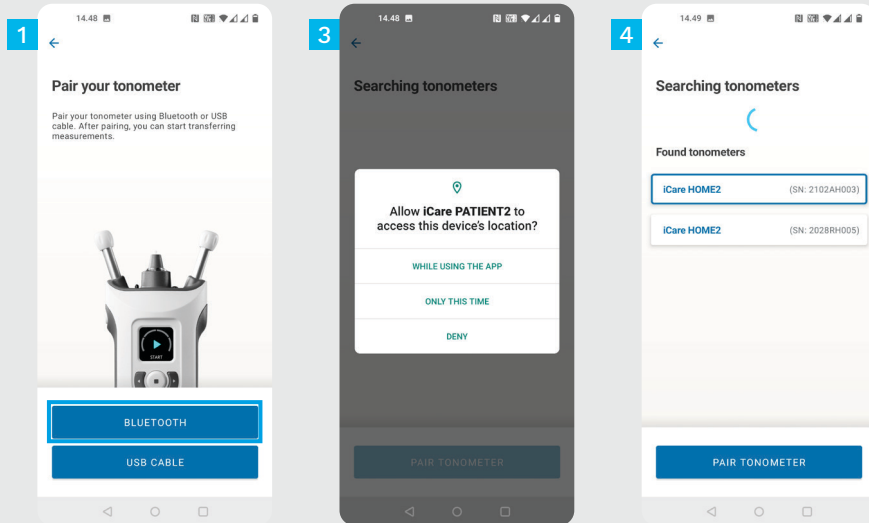
4 Przewiń w dół i przeczytaj Warunki korzystania z usługi i zaakceptuj je.

5 Wybierz model swojego tonometru.

Parowanie tonometru przez Bluetooth i przenoszenie pomiarów

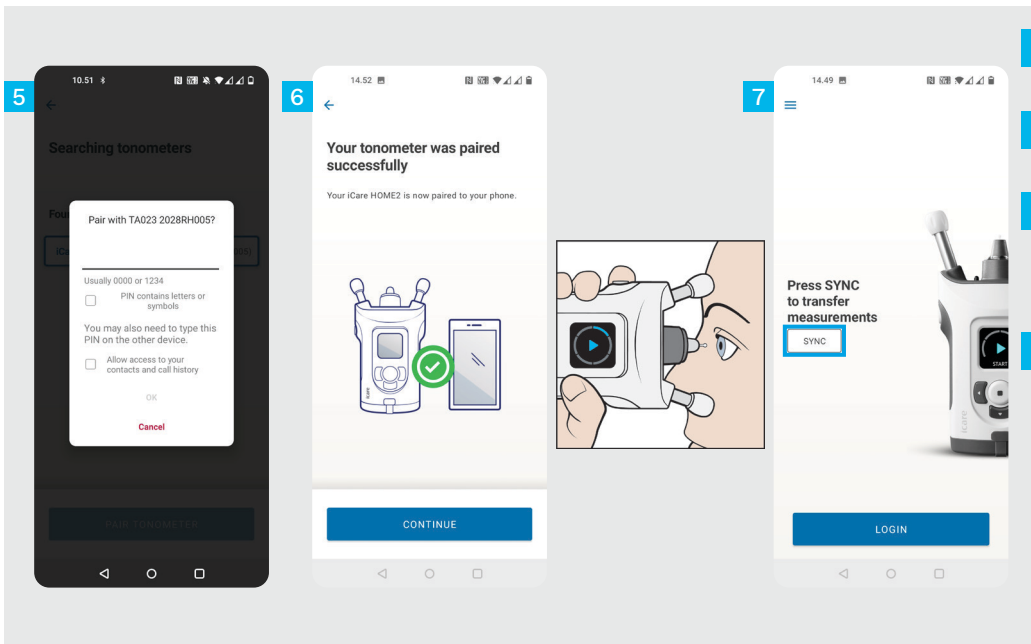


Dla systemu Android | 5



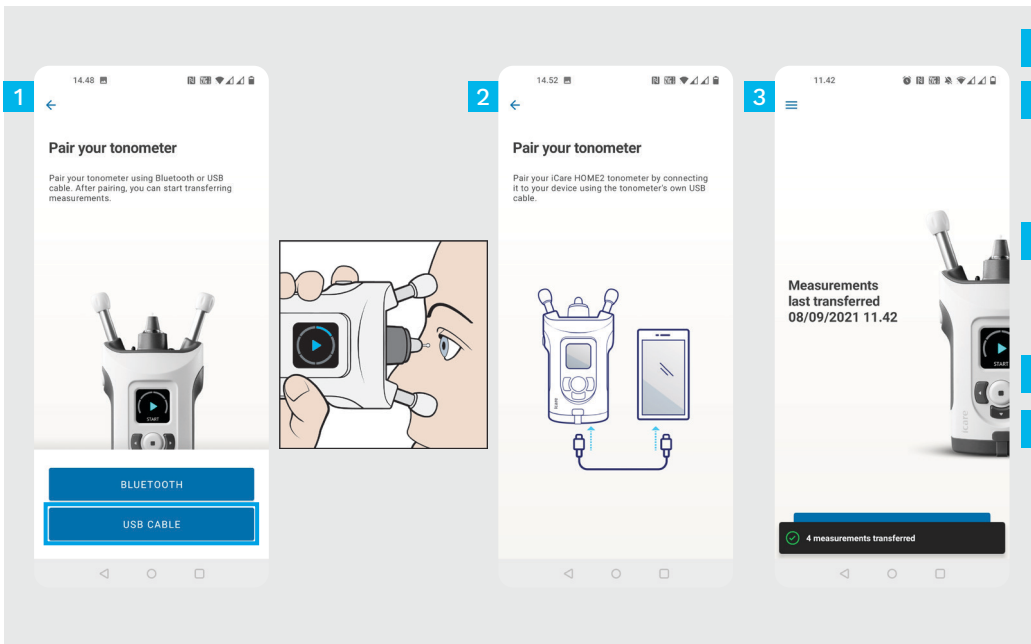
- 1 Wybierz metodę parowania.
- 2 Przejdź do ustawień smartfona i włącz funkcję Bluetooth.
- 3 Bluetooth w tonometrze jest włączony domyślnie. Jeśli nie, patrz rozdział „Włączanie funkcji Bluetooth w tonometrze”, aby uzyskać instrukcje. Zezwól na kontynuowanie parowania po wyświetleniu żądania w urządzeniu przenośnym.
- 4 Wybierz tonometr z numerem seryjnym Twojego tonometru. Naciśnij opcję **PAIR TONOMETER (SPARUJ TONOMETR)**.

UWAGA! Jeśli tonometr został wcześniej sparowany przez kabel USB, a chcesz używać funkcji Bluetooth, musisz go sparować ponownie.



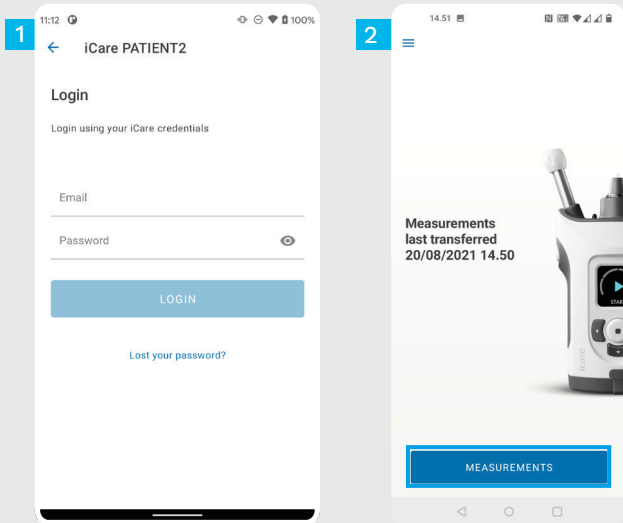
- 5 Wprowadź kod PIN wyświetlany na tonometrze. Naciśnij **OK**.
- 6 Tonometr został pomyślnie sparowany. Naciśnij opcję **CONTINUE (KONTYNUUJ)**.
- 7 Teraz możesz rozpocząć korzystanie z aplikacji. Po zmierzeniu swojego IOP naciśnij opcję **SYNC (SYNCHRONIZACJA)**, aby przesać wyniki pomiarów do chmury.
- 8 Jeśli pojawi się prośba o podanie danych uwierzytelniających iCare, wpisz nazwę użytkownika i hasło ALBO kod bezpieczeństwa podany przez klinikę.

Informacje na temat uzyskania danych uwierzytelniających iCare znajdziesz w poradniku dotyczącym pierwszych kroków w iCare HOME2.



- 1 Naciśnij opcję **USB CABLE (KABEL USB)**.
- 2 Po dokonaniu pomiarów podłącz tonometr do telefonu za pomocą dostarczonego kabla USB. W razie potrzeby możesz użyć dostarczonej przejściówki.
- 3 Jeśli pojawi się prośba o podanie danych uwierzytelniających iCare, wpisz nazwę użytkownika i hasło ALBO kod bezpieczeństwa podany przez klinikę.
- 4 Dane pomiarowe są przenoszone automatycznie.
- 5 Odłącz kabel USB po zakończeniu przesyłania pomiaru.

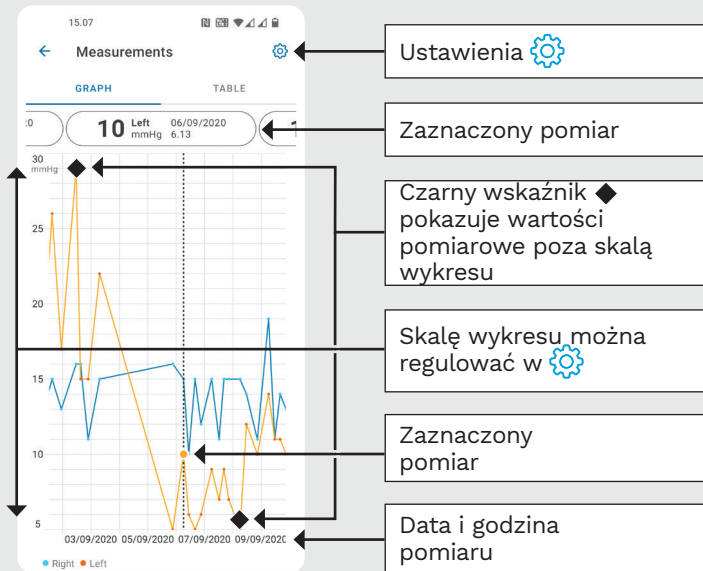
Informacje na temat uzyskania danych uwierzytelniających iCare znajdziesz w poradniku dotyczącym pierwszych kroków w iCare HOME2.

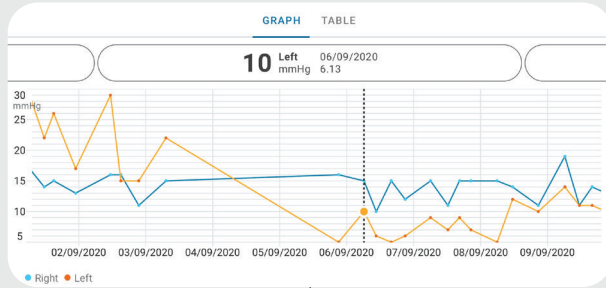


- 1 Zaloguj się z wykorzystaniem swoich danych uwierzytelniających iCare.
- 2 Naciśnij opcję **MEASUREMENTS (POMIARY)**, aby wyświetlić wyniki pomiarów IOP.

UWAGA! Aby dowiedzieć się jak uzyskać poświadczenia iCare, przeczytaj poradnik opisujący pierwsze kroki. Znajduje się on w futerale tonometru.

Wyniki pomiarów są usuwane z pamięci tonometru po zapisaniu ich w chmurze.





Obróć, aby wyświetlić wykres
w orientacji poziomej

15.07

← Measurements

GRAPH TABLE

Wednesday, 9 September 2020

Time	IOP mmHg
20.59	13 Right
20.59	10 Left
15.57	14 Right
15.57	11 Left
11.23	11 Right
11.23	11 Left
6.11	19 Right
6.11	14 Left
20.42	11 Right
20.42	10 Left

Naciśnij opcję **TABLE (TABELA)**,
aby wyświetlić pomiary w
formie listy

Wybierz datę z

Przewijanie listy

Naciśnij , aby wyświetlić
jakość pomiarów

Skrócona instrukcja obsługi PATIENT2 dla systemu iOS

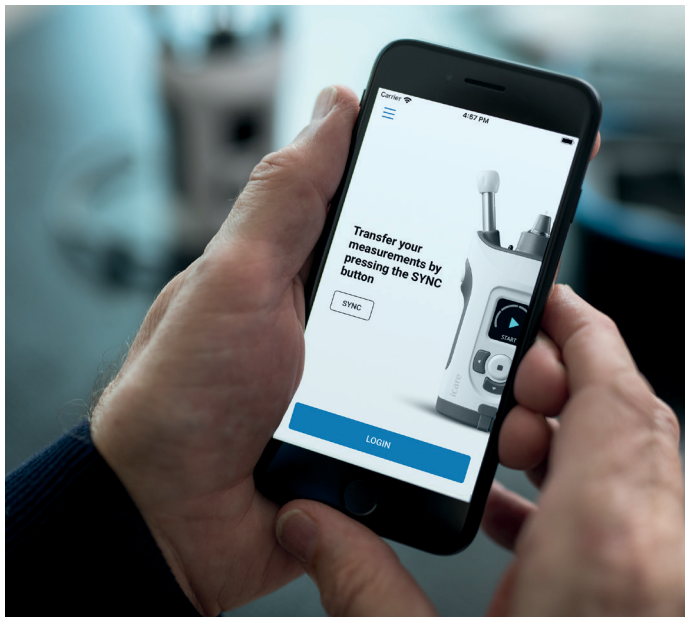
Pacjenci mogą wykorzystywać iCare PATIENT2 do przeglądania wyników pomiarów IOP oraz przesyłania wyników do iCare CLINIC lub do iCare CLOUD. Pracownicy ochrony zdrowia mogą wykorzystywać aplikację iCare PATIENT2 do przesyłania wyników pomiarów IOP do iCare CLINIC.



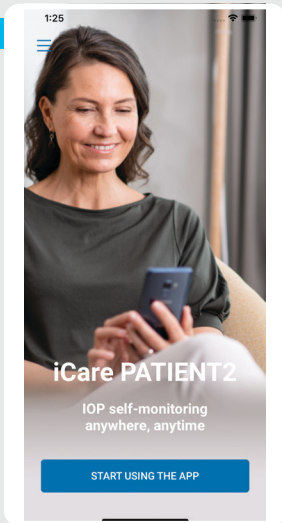
Upewnij się, że urządzenie przenośne z zainstalowaną aplikacją iCare PATIENT2 ma ustawioną prawidłową godzinę i datę.



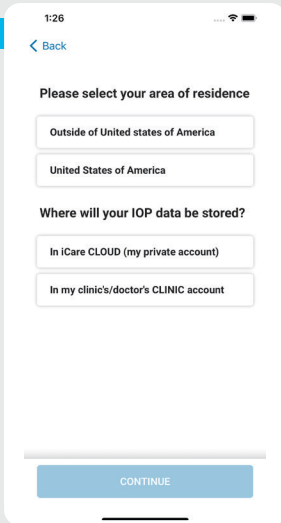
Przed wykonaniem pomiarów należy ręcznie zaktualizować czas tonometru do czasu lokalnego z poziomu ustawień tonometru lub automatycznie, łącząc tonometr z aplikacją iCare PATIENT2 lub oprogramowaniem iCare EXPORT.



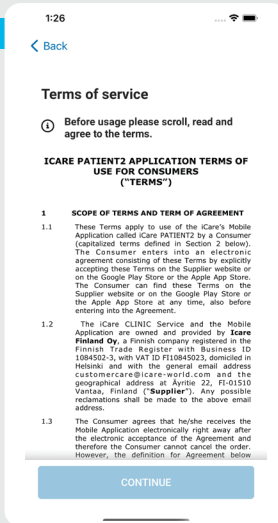
2



3



4



1

Pobierz aplikację iCare PATIENT2 z App Store.



2

Naciśnij przycisk „**START USING THE APP (ROZPOCZNIJ KORZYSTANIE Z APLIKACJI)**”.

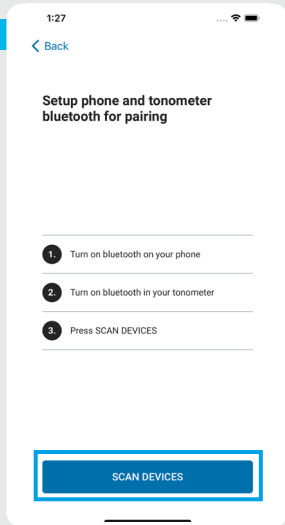
3

Wybierz swoje miejsce zamieszkania. Wybierz miejsce przechowywania swoich danych IOP.

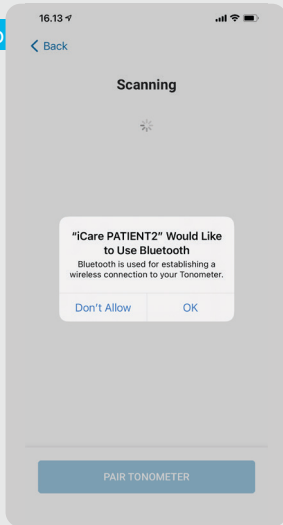
4

Przewiń w dół i przeczytaj Warunki korzystania z usługi i zaakceptuj je.

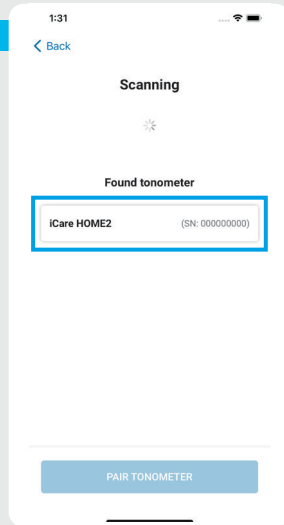
3a



3b



4



1

Bluetooth w tonometrze jest włączony domyślnie. Jeśli nie, zobacz rozdział „Włączanie funkcji Bluetooth w tonometrze”.

2

Przejdź do ustawień urządzenia przenośnego i włącz funkcję Bluetooth.

3

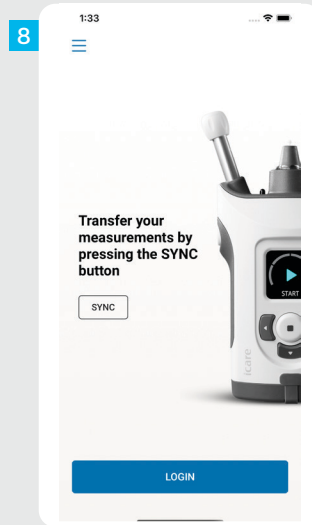
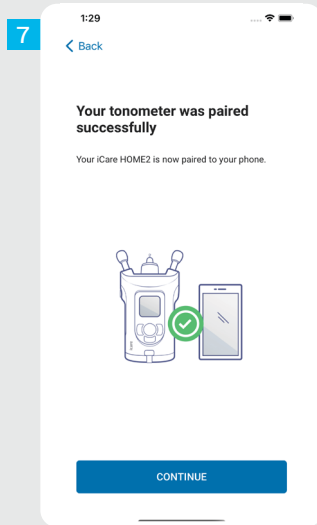
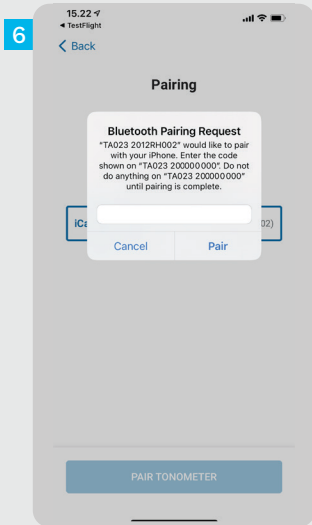
Naciśnij opcję **SCAN DEVICES (WYSZUKAJ URZĄDZENIA)**. Jeśli aplikacja poprosi o zezwolenie na korzystanie z funkcji Bluetooth, naciśnij OK.

4

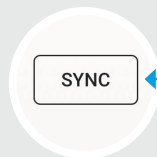
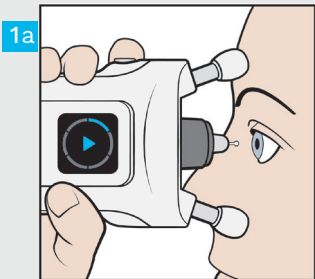
Wybierz tonometr z numerem seryjnym.

5

Naciśnij opcję **PAIR TONOMETER (SPARUJ TONOMETR)**.



- 6 Wprowadź kod PIN wyświetlany na tonometrze. Naciśnij opcję **Pair (Paruj)**.
- 7 Tonometr został pomyślnie sparowany. Naciśnij opcję **CONTINUE (KONTYNUUJ)**.
- 8 Teraz możesz rozpocząć korzystanie z aplikacji.

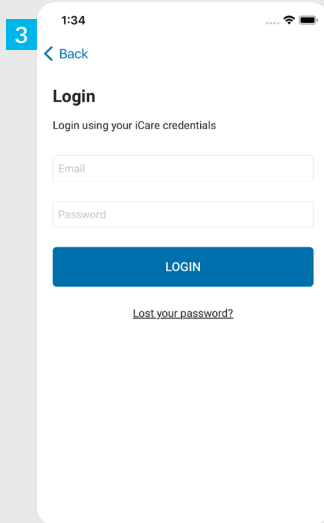


1 Po zmierzeniu swojego IOP naciśnij opcję **SYNC (SYNCHRONIZACJA)**, aby przesać wyniki pomiarów do chmury.

2 Jeśli pojawi się prośba o podanie danych uwierzytelniających iCare, wpisz nazwę użytkownika i hasło ALBO kod bezpieczeństwa podany przez klinikę.

Informacje na temat uzyskania danych uwierzytelniających iCare znajdziesz w poradniku dotyczącym pierwszych kroków w iCare HOME2.

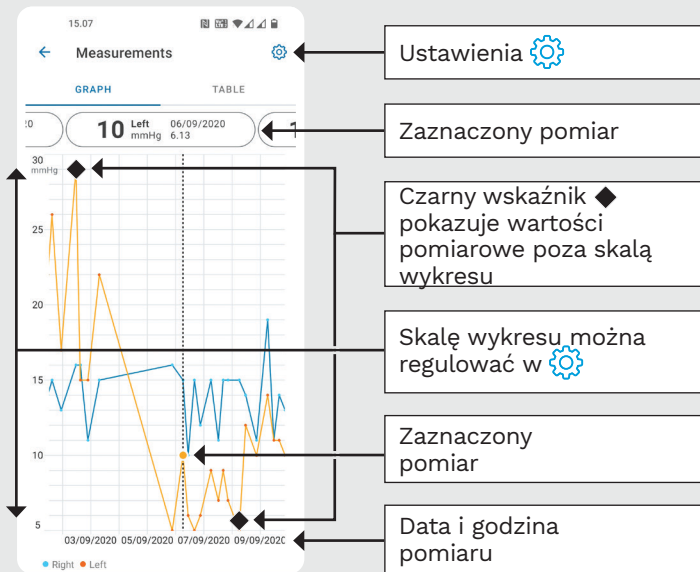
Wyniki pomiarów są usuwane z pamięci tonometru po zapisaniu ich w chmurze.

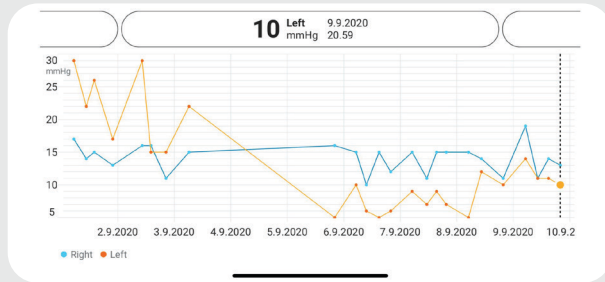


3 Zaloguj się z wykorzystaniem swoich danych uwierzytelniających iCare.

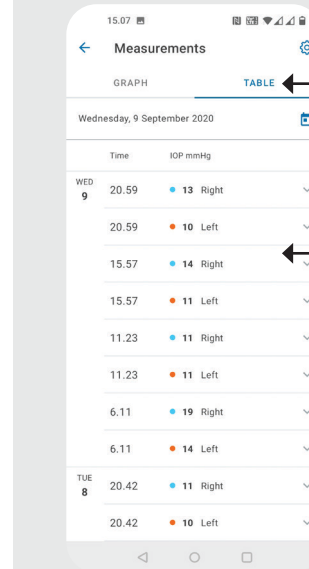
4 Naciśnij opcję **MEASUREMENTS (POMIARY)**, aby wyświetlić historię pomiarów IOP.

UWAGA! Aby dowiedzieć się jak uzyskać poświadczenia iCare, przeczytaj Przewodnik Pierwsze kroki znajdujący się w futerale tonometru.





Obróć, aby wyświetlić wykres w orientacji poziomej



Naciśnij opcję **TABLE (TABELA)**, aby wyświetlić pomiary w formie listy

Wybierz datę z







Przewijanie listy

Naciśnij , aby wyświetlić jakość pomiarów

Trzymaj tonometr pionowo, aby uzyskać instrukcje.



Bluetooth w tonometrze jest domyślnie włączony jako ustawienie fabryczne. Jeśli chcesz sprawdzić, czy funkcja Bluetooth jest aktywna w tonometrze lub chcesz ją włączyć, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

- 1 Naciśnij , aby włączyć tonometr.
- 2 Naciskaj , aż zobaczysz opcję **SETTINGS (USTAWIENIA)** na ekranie tonometru, a następnie naciśnij .
- 3 Jeśli funkcja Bluetooth jest wyłączona, naciśnij , aby przejść do menu **BLUETOOTH**.
- 4 Naciskaj , aż zobaczysz opcję **TURN ON (WŁĄCZ)**, a następnie naciśnij .

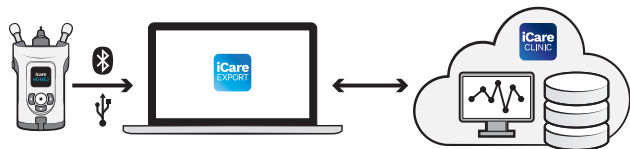
iCare EXPORT

Skrócona instrukcja obsługi
(tylko dla systemu Windows)

iCare EXPORT

Skrócona instrukcja obsługi

icare



Przed rozpoczęciem korzystania z iCare EXPORT przeczytaj tę skróconą instrukcję obsługi. Postępuj zgodnie z instrukcjami krok po kroku.

Jeśli potrzebujesz pomocy w korzystaniu z oprogramowania EXPORT, skontaktuj się z pracownikiem ochrony zdrowia lub dystrybutorem iCare.

Skrócona instrukcja usługi EXPORT

Krok

Strona

- | | | |
|----------|---|----|
| 1 | Pobieranie i konfigurowanie iCare EXPORT | 22 |
| 2 | Łączenie i wysyłanie pomiarów za pomocą kabla USB | 24 |
| 3 | Łączenie i wysyłanie pomiarów za pomocą Bluetooth | 25 |

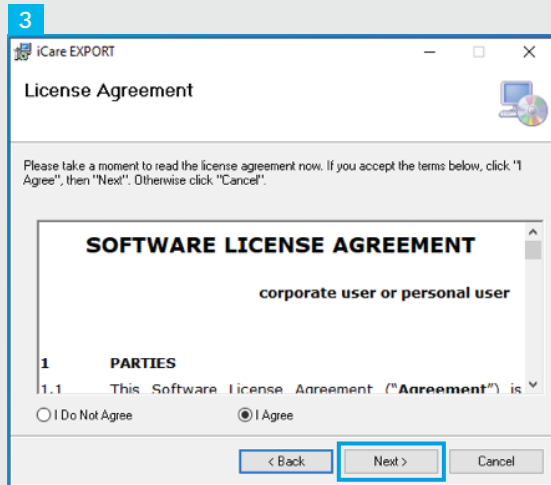
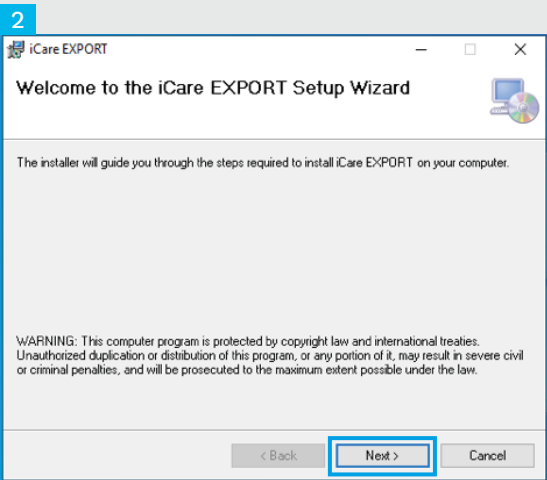
Pacjenci mogą przechowywać swoje dane pomiarowe IOP na prywatnym koncie w chmurze iCare CLOUD, jeśli ich tonometr nie jest zarejestrowany na koncie iCare CLINIC pracownika ochrony zdrowia. Aby uzyskać informacje na temat konfigurowania prywatnego konta, przeczytaj Przewodnik Pierwsze kroki znajdujący się w futerale tonometru.



Upewnij się, że czas i data są ustawione poprawnie w komputerze podczas korzystania z usługi iCare EXPORT.



Przed wykonaniem pomiarów należy ręcznie zaktualizować czas tonometru do czasu lokalnego z poziomu ustawień tonometru lub automatycznie, łącząc tonometr z aplikacją iCare PATIENT2 lub oprogramowaniem iCare EXPORT.



1 Pobierz iCare EXPORT z poniższej witryny:

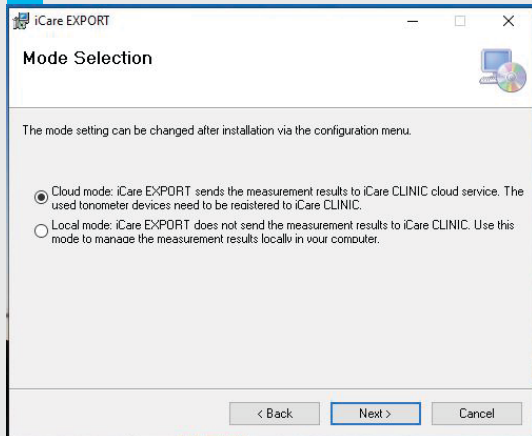
<https://www.icare-world.com/apps/export/>.

Kliknij dwukrotnie plik iCare EXPORT Setup.exe.

2 Przeczytaj instrukcje kreatora instalacji i kliknij opcję **Next (Dalej)**.

3 Zaakceptuj umowę licencyjną na oprogramowanie, zaznaczając opcję **I Agree (Zgadzam się)**. Aby kontynuować, kliknij opcję **Next (Dalej)**, aż instalacja zostanie zakończona.

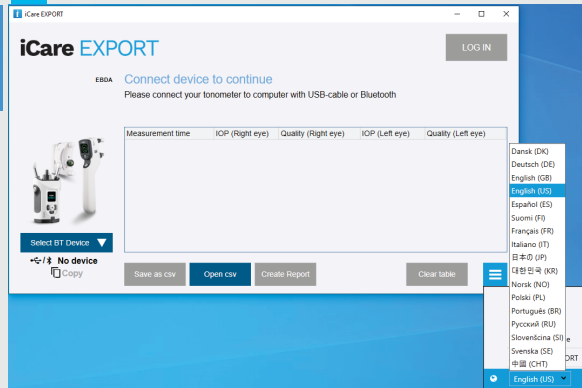
4



6



7



4

Wybierz opcję **Cloud mode (Tryb chmury)**, aby przechowywać wyniki pomiarów w iCare CLINIC lub CLOUD. Wybierz opcję **Local mode (Tryb lokalny)**, aby przechowywać wyniki na komputerze.

5

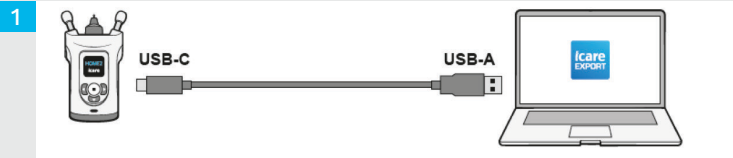
Po zakończeniu instalacji kliknij opcję **Close (Zamknij)**.

6

Kliknij dwukrotnie ikonę **iCare EXPORT** na pulpicie lub znajdź program w menu **Windows Start** w folderze **Icare** i uruchom program.

7

Język możesz wybrać z prawego dolnego menu.



3

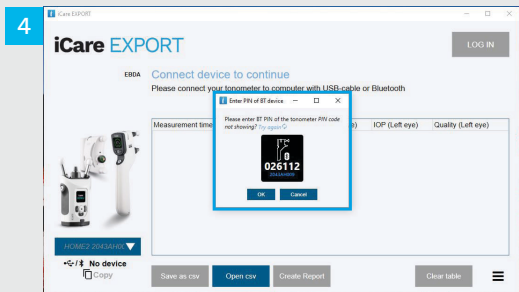
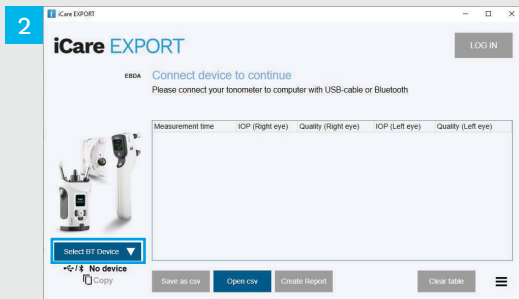
Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)	PID
11/17/2021 1:24:10 PM	12	Excellent			
11/17/2021 1:23:59 PM			11	Excellent	
11/17/2021 1:21:18 PM			15	Good	

1 Podłącz tonometr do komputera za pomocą dostarczonego kabla USB.

2 Jeśli pojawi się prośba o podanie danych uwierzytelniających iCare, wpisz nazwę użytkownika i hasło ALBO kod bezpieczeństwa podany przez klinikę.

3 Tonometr automatycznie wysyła wyniki pomiarów do serwera.

UWAGA! Po przesłaniu danych wyniki pomiarów są automatycznie usuwane z pamięci tonometru.

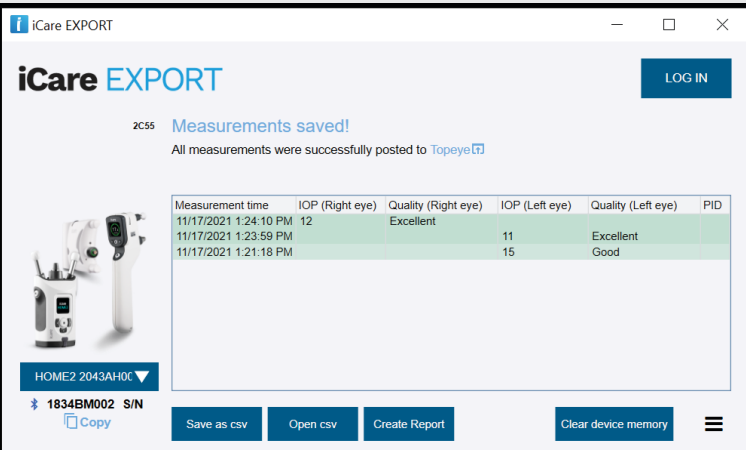


W aplikacji iCare EXPORT

Aby uzyskać te instrukcje, upewnij się, że łączność Bluetooth jest włączona w tonometrze i w komputerze. Aby uzyskać instrukcje, zobacz rozdział 5 „Jak włączyć Bluetooth w tonometrze”.

- 1 Przed podłączeniem tonometru do iCare EXPORT upewnij się, że tonometr jest włączony.
- 2 Kliknij **Select BT Device (Wybierz urządzenie BT)** w lewym dolnym rogu.
- 3 Z menu rozwijanego wybierz numer seryjny swojego tonometru. Numer seryjny (SN) znajduje się na etykiecie z tyłu tonometru.
- 4 Wprowadź kod PIN, który pojawi się na ekranie tonometru i naciśnij **OK**

1



The screenshot shows the iCare EXPORT application window. At the top left, there is a blue square with the number '1'. The application title bar reads 'iCare EXPORT'. The main header area contains the 'iCare EXPORT' logo and a 'LOG IN' button. Below the header, a notification states '2C55 Measurements saved! All measurements were successfully posted to [Topeye](#)'. A table displays measurement data with columns for 'Measurement time', 'IOP (Right eye)', 'Quality (Right eye)', 'IOP (Left eye)', 'Quality (Left eye)', and 'PID'. To the left of the table is an image of the iCare tonometer. Below the table, there is a dropdown menu showing 'HOME2 2043AH0C', a device ID '1834BM002 S/N', and a 'Copy' icon. At the bottom, there are buttons for 'Save as csv', 'Open csv', 'Create Report', and 'Clear device memory', along with a hamburger menu icon.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)	PID
11/17/2021 1:24:10 PM	12	Excellent			
11/17/2021 1:23:59 PM			11	Excellent	
11/17/2021 1:21:18 PM			15	Good	

- 1 Tonometr łączy się z aplikacją iCare EXPORT i automatycznie wysyła wyniki pomiarów do usługi iCare CLOUD lub do konta iCare CLINIC pracownika służby zdrowia.
- 2 Jeśli pojawi się prośba o podanie danych uwierzytelniających iCare, wpisz nazwę użytkownika i hasło ALBO kod bezpieczeństwa podany przez klinikę.

UWAGA! Po przestaniu danych wyniki pomiarów są automatycznie usuwane z pamięci tonometru.



Icare Finland Oy

Äyritie 22
01510 Vantaa, Finlandia
Tel. +358 9 8775 1150
info@icare-world.com

Icare USA, Inc.

4700 Falls of Neuse Rd. Ste 245
Raleigh, NC. 27609
Tel. +1 888.422.7313 | Faks +1 877.477.5485
infoUSA@icare-world.com



Aby dowiedzieć się więcej,
przeczytaj instrukcję obsługi.



www.icare-world.com

icare

iCare jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy iCare Finland Oy, Centervue S.p.A., iCare Finland Oy oraz iCare USA Inc. są częścią Revenio Group i reprezentują markę iCare. Nie wszystkie produkty, usługi lub oferty, o których mowa w niniejszej broszurze, są zatwierdzone lub oferowane na każdym rynku, a zatwierdzone etykietowanie oraz instrukcje mogą się różnić w zależności od kraju. Specyfikacje produktów mogą ulec zmianie w zakresie projektowania i dostaw oraz w wyniku trwałego rozwoju technicznego produktów.